



ROZHODNUTÍ SPRÁVNÍ RADY  
PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE  
O PŘIJETÍ PŘEDBĚŽNÉHO NÁVRHU ROZPOČTU NA ROK 2027 – CT/CA-010/2026cs

SPRÁVNÍ RADA PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ze dne 28. listopadu 1994 o zřízení Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie (dále jen „překladatelské středisko“), naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1645/2003 ze dne 18. června 2003,

s ohledem na finanční nařízení ze dne 22. září 2019, které se vztahuje na Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie (ref. č. CT/CA-028/2019),

vzhledem k těmto důvodům:

Správní rada by měla rozpočet překladatelského střediska přijmout na základě návrhu vypracovaného ředitelem,

rozhodla takto:

### Článek 1

Předběžný návrh rozpočtu překladatelského střediska na rok 2027 ve znění uvedeném v příloze k tomuto rozhodnutí se tímto přijímá.

### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 18. března 2026.

Za správní radu

*(elektronický podpis)*

Christos Ellinides

předseda

Příloha: předběžný návrh rozpočtu na rok 2027



**TRANSLATION CENTRE**   
FOR THE BODIES OF THE EUROPEAN UNION

# Předběžný návrh rozpočtu na rok 2027

# Obsah

1 Úvod .....	3
1.1 Obecný úvod .....	3
1.2 Příjmy.....	5
1.3 Výdaje.....	7
Hlava 1: ZAMĚSTNANCI .....	8
Hlava 2: BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE .....	8
Hlava 3: PROVOZNÍ VÝDAJE .....	9
1.4 Činnosti.....	9
II VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED.....	13
III VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PODROBNÉ INFORMACE .....	14
IV PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST .....	39

# 1 Úvod

## 1.1 Obecný úvod

Předběžný návrh rozpočtu na rok 2027 obsahuje:

- A. tento obecný úvod;
- B. příjmy překladatelského střediska, které podle čl. 10 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 2965/94, naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003, zahrnují zejména platby uskutečněné institucemi, pro které překladatelské středisko pracuje, a orgány a subjekty, pro něž v rámci dohodnuté spolupráce vykoná práci, včetně interinstitucionálních činností;
- C. rozčlenění výdajů překladatelského střediska podle hlav a
- D. rozčlenění výdajů překladatelského střediska podle činností. Tato část objasňuje souvislosti mezi rozpočtem na rok 2027 a pracovním programem na rok 2027, a to tak, že uvádí zdroje přidělené na jednotlivé činnosti za účelem dosažení strategických cílů překladatelského střediska. Stanovuje rovněž tradiční skladbu rozpočtu.

Předběžný návrh rozpočtu na rok 2027 zohledňuje odhady příjmů a výdajů uvedené v návrhu jednotného programového dokumentu překladatelského střediska na období 2027–2029 (ref. č. CT/CA-002/2026). Je vypracován v souladu s články 35–37 finančního nařízení překladatelského střediska. Za účelem vypracování předběžného návrhu rozpočtu na rok 2027 provedlo překladatelské středisko analýzu svých předpokládaných výdajů a zohlednilo odhady objemů prací poskytnuté zákazníky.

Předběžný návrh rozpočtu na rok 2027 byl vypracován na základě cen platných v roce 2027, jejichž přehled je uveden v tabulce níže. Veškeré částky v tomto dokumentu jsou uvedeny v eurech.

Tento předběžný návrh rozpočtu odráží přechodnou fázi, která se vyznačuje klesajícími odhady objemů prací poskytnutými zákazníky, rostoucími indexovanými výdaji a potřebou příspěvku EU. Překladatelské středisko je i nadále odhodláno uplatňovat opatření ke zvýšení efektivity, provádět digitální transformaci a omezovat náklady s cílem posílit svou dlouhodobou finanční odolnost.

Tabulka 1: Ceny platné v roce 2027

Poskytovaná služba	Běžná (EUR)	S dlouhodobým termínem (EUR)	Expresní (EUR)	Vysoce expresní (EUR)
Překlad (cena za stranu)	91,50	86,00	113,50	164,00
Zakázkový překlad (cena za stranu)	86,00	82,00	107,00	155,50
Modifikace (cena za stranu)	180,50	171,50	226,00	
Revize (cena za stranu)	63,00	60,00	79,00	
Redakce (cena za stranu)	41,00	39,00	46,00	
Přepis (cena za minutu)	9,00	7,00	11,00	
Automatický přepis (cena za minutu)	2,00 EUR			
Ochranné známky (cena za stranu)	41,19 EUR; 213 000 stran			
Základní dodatečná redakce (cena za stranu)	51,50 EUR			
Paste 'n' Go (cena za stranu)	86,00 EUR			
Automatický překlad (cena za stranu)	0,30 EUR			
Průmyslové vzory Evropské unie (cena za vzor)	4,00 EUR			
Seznamy termínů (cena za termín)	4,00 EUR			
Revize seznamů termínů (cena za termín)	2,50 EUR			
Terminologie (cena za osobu/den)	945,00 EUR			
Jazykové poradenství (cena za osobu/den)	945,00 EUR			
Titulkování (cena za minutu)	43,00 EUR			

Tabulka 2: Příplatky platné v roce 2027

Typ dokumentu	EUR
Komplexní formát (příplatek za stranu a za cílový jazyk)	15,00
Formát PDF a dokumenty v tištěné podobě (příplatek za stranu zdrojového dokumentu)	12,00
Důvěrné dokumenty (tj. utajované / citlivé neutajované dokumenty) (příplatek za stranu a za cílový jazyk)	20,00
Jazyk, který není úředním jazykem EU (příplatek za stranu a za cílový jazyk)	10,00
Nahrání dokumentů na internetové stránky (příplatek za cílový jazyk (v případě více souborů) nebo za požadavek (v případě samostatných souborů))	10,00

## 1.2 Příjmy

Celkové předpokládané příjmy za rok 2027 dosahují výše 49,3 milionu EUR, z čehož 40,8 milionu EUR v hlavách 1, 3 a 4. Předpokládané příjmy jsou členěny takto:

Hlava	Příjmy (EUR)
<b>1. Agentury a instituce</b>	39 485 600
<b>2. Příspěvek EU od Evropské komise</b>	8 549 500
<b>3. Interinstitucionální spolupráce (orgány EU)</b>	936 300
<b>4. Ostatní příjmy</b>	372 100
<b>5. Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku a převody z rezerv z předchozích let</b>	p.m.

Předpokládané příjmy překladatelského střediska vycházejí z odhadů poskytnutých zákazníky. Je proto třeba zdůraznit, že odhadovaná výše příjmů se bude měnit v závislosti na skutečných potřebách a rozpočtech zákazníků. Na základě odhadů poskytnutých zákazníky činí předpokládané příjmy za rok 2027 v hlavě 1 celkem 39,5 milionu EUR, přičemž v rozpočtu na rok 2026 se jednalo o 43,6 milionu EUR (-9,4 %). Předpokládané příjmy za rok 2027 jsou o 1 milion EUR (o 2,6 %) nižší než skutečné příjmy od zákazníků v roce 2025, které dosáhly výše 40,5 milionu EUR. Je třeba poznamenat, že toto snížení příjmů oproti rozpočtu na rok 2026 do určité míry odráží změny oproti předchozím odhadům. V porovnání se skutečnými příjmy za rok 2025 (40,5 milionu EUR) je předpokládané snížení příjmů mírnější (o 2,6 %).

Nejvýznamnější zákazník překladatelského střediska, Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO), zvýšil svůj odhad objemu překladů ochranných známek EU na rok 2027 (bod 1006) oproti rozpočtu na rok 2026 o 77 100 EUR (o 0,9 %). Předpokládané příjmy za překlady ochranných známek EU v roce 2027 jsou o 1,2 milionu EUR (o 11,8 %) nižší než skutečné příjmy obdržené v roce 2025. Navíc se předpokládané příjmy od úřadu EUIPO za ostatní služby oproti rozpočtu na rok 2026 snížily o 0,9 milionu EUR (o 26,7 %) a pro rok 2027 činí 2,5 milionu EUR (bod 1005). To oproti příjmům, které byly obdrženy od úřadu EUIPO za ostatní služby v roce 2025, představuje snížení o 1,7 milionu EUR. Celkové předpokládané příjmy od úřadu EUIPO za rok 2027 jsou o 6,9 % (o 0,8 milionu EUR) nižší než v rozpočtu na rok 2026 a o 20,2 % (o 2,8 milionu EUR) nižší než celkové příjmy od úřadu EUIPO v roce 2025.

Dalšími významnými změnami, kterých si lze povšimnout oproti rozpočtu na rok 2026, jsou snížení odhadů ze strany agentury EMA (Evropské agentury pro léčivé přípravky) o 11,0 % (o 374 100 EUR), agentury EACEA (Evropské výkonné agentury pro vzdělávání a kulturu) o 26,4 % (o 135 000 EUR), agentury EUAA (Agentury Evropské unie pro otázky azylu) o 46,9 % (o 1 511 800 EUR), orgánu EBA (Evropského orgánu pro bankovníctví) o 28,1 % (o 242 700 EUR), agentury eu-LISA (Agentury Evropské unie pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva) o 15,2 % (o 270 400 EUR),

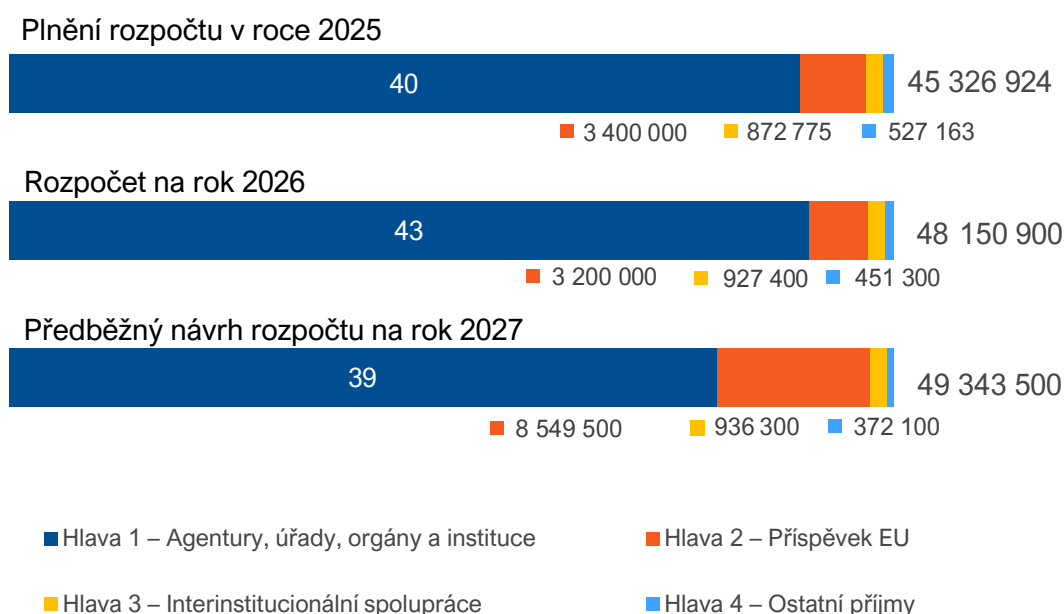
výboru SRB (Jednotného výboru pro řešení krizí) o 64,5 % (o 333 300 EUR), orgánu ELA (Evropského orgánu pro pracovní záležitosti) o 11,8 % (o 128 500 EUR) a úřadu EPPO (Úřadu evropského veřejného žalobce) o 20,2 % (o 648 700 EUR). Oproti rozpočtu na rok 2026 své odhady zvýšili tito zákazníci: agentura ACER (Agentura Evropské unie pro spolupráci energetických regulačních orgánů) o 66,3 % (o 119 700 EUR) a orgán ESMA (Evropský orgán pro cenné papíry a trhy) o 123,6 % (o 223 300 EUR).

Podrobnější informace o odhadech zákazníků a objemech překladů jsou uvedeny v části D „Činnosti“ a v oddíle III „Výkaz příjmů a výdajů – podrobné informace“.

Příjmy v hlavě 2 odpovídají příspěvku EU od Evropské komise (bod 2000 v hlavě 2). Je třeba poznamenat, že obecný trend snižování odhadů zákazníků staví překladatelské středisko do choulostivé situace. Zatímco roční indexace zvyšují výdaje překladatelského střediska, příjmy se dramaticky snižují. Tento rozpor má za následek značně nevyvážený rozpočet. Překladatelské středisko proto za pomoci GŘ pro překlady požádalo o příspěvek z rozpočtu EU ve výši 8,5 milionu EUR. Spolu s opatřeními ke snížení výdajů přijatých překladatelským střediskem by tento příspěvek měl v roce 2027 zajistit vyvážený rozpočet.

Příjmy v hlavě 3 odpovídají příjmům, které překladatelské středisko získává v rámci své funkce správce databáze IATE (Interaktivní terminologie pro Evropu). Výdaje překladatelského střediska na databázi IATE jsou uvedeny ve výdajích (v kapitole 31).

Obrázek 1: Příjmy podle hlav a let: 2025–2027 (hlavy 1–4)



Zatímco celkový předpokládaný počet stran se oproti rozpočtu na rok 2026 snížil o 5,6 %, odpovídající příjmy se snížily o 9,4 %. Toto výraznější snížení příjmů lze vysvětlit zejména

změnami ve složení služeb, včetně vyššího podílu levnějších služeb a většího využívání řešení založených na automatizaci. Tyto změny odrážejí vývoj tržního prostředí a chování zákazníků.

Kromě příjmů od zákazníků a z interinstitucionální spolupráce počítá překladatelské středisko ve svých odhadech s dalšími příjmy v hlavě 4, které zahrnují zejména bankovní úroky, příjmy z hostingu datového centra pro společný podnik EuroHPC (společný podnik pro evropskou vysoce výkonnou výpočetní techniku) a grant od lucemburské vlády na pronájem kancelářských prostor. Odhadovaná výše těchto příjmů za rok 2027 je 372 100 EUR, což je o 17,5 % méně oproti rozpočtu na rok 2026 a o 29,4 % méně oproti plnění rozpočtu v roce 2025.

Překladatelské středisko nemůže převést zdroje z „Rezervy na zajištění stability cen“ do příjmů, neboť tato rezerva byla v předchozích rozpočtových letech použita k udržení finanční rovnováhy.

## 1.3 Výdaje

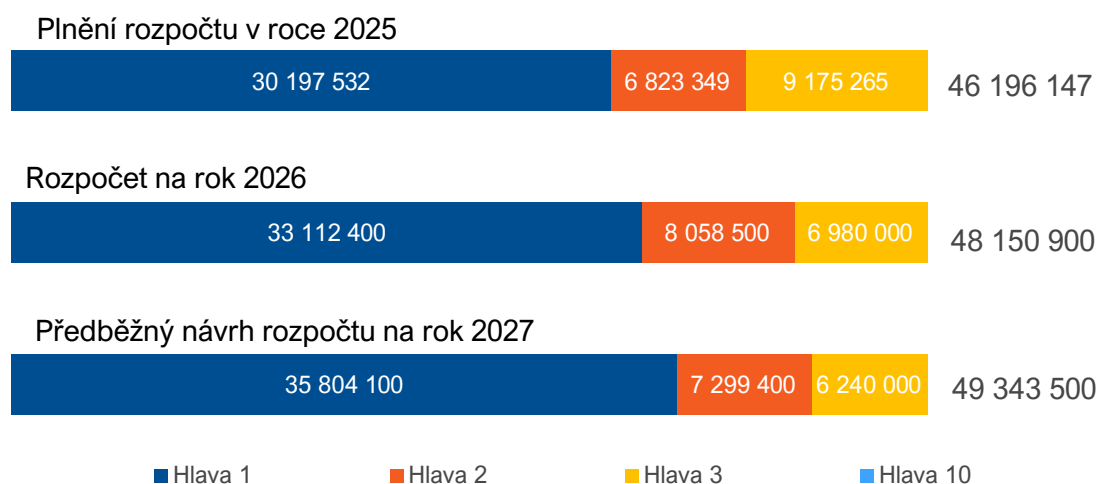
Předpokládané výdaje překladatelského střediska na rok 2027 činí 49,3 milionu EUR. Pokud jde o výdaje v hlavách 1–3, rozpočet na rok 2027 je oproti rozpočtu na rok 2026 o 2,5 % vyšší a oproti plnění rozpočtu v roce 2025 o 6,8 % vyšší. Toto navýšení mezi lety 2025 a 2027 je důsledkem očekávaných úprav platů v letech 2026 a 2027, jakož i dalších výdajů rovněž podléhajících indexaci, jež v roce 2027 pravděpodobně povedou k vyšším výdajům.

Předpokládané výdaje jsou členěny takto:

Hlava	Výdaje (EUR)
<b>1. Zaměstnanci</b>	35 804 100
<b>2. Budovy, zařízení a různé provozní výdaje</b>	7 299 400
<b>3. Provozní výdaje</b>	6 240 000
<b>10. Rezervy</b>	p.m.

III reakci na celkové zvyšování nákladů na zaměstnance a dalších indexovaných nákladů překladatelské středisko i nadále přijímá řadu opatření ke snížení svých rozpočtových výdajů. Hlavní opatření spočívá ve významném snížení prostředků na výdaje v rámci většiny rozpočtových položek, aby pokrývaly jen to, co bude podle odhadů nezbytně nutné. To znamená, že překladatelské středisko u všech klíčových rozpočtových položek snížilo svou rezervu na minimum, a jeho flexibilita je tedy zásadně omezena. Následující obrázek znázorňuje přehled výdajů podle hlav, včetně srovnání s rozpočtem na rok 2026 a s plněním rozpočtu v roce 2025.

Obrázek 2 Výdaje podle hlav a let: 2025–2027 (hlavy 1, 2, 3 a 10)\*



\*Hlava 1: „Zaměstnanci“, hlava 2: „Budovy, zařízení a různé provozní výdaje“, hlava 3: „Provozní výdaje“ a hlava 10: „Rezervy“. Rozpočtové prostředky v hlavě 10 jsou v roce 2027 označeny jako p.m. (*pro memoria*) stejně jako v roce 2026, zatímco v roce 2025 jsou uvedeny jako „0“.

## Hlava 1: ZAMĚSTNANCI

Rozpočtové prostředky v hlavě 1 v roce 2027 činí 35,8 milionu EUR, a jsou tedy o 8,1 % vyšší než v rozpočtu na rok 2026, což představuje navýšení o 2,7 milionu EUR. Rozpočet překladatelského střediska zahrnuje každoroční úpravy platů v důsledku předpokládané indexace, zařazování zaměstnanců do vyšších platových stupňů, ke kterému dochází každé dva roky, a povýšení. Rozpočet vychází z plánu pracovních míst překladatelského střediska. Zohledňuje také faktory, jako je míra fluktuace zaměstnanců a různé varianty organizace práce zaměstnanců. Z výše uvedeného vyplývá navýšení prostředků v článku 110 „Zaměstnanci v činné službě“ o 7,3 % (o 1,7 milionu EUR). Rozpočtové prostředky na smluvní zaměstnance (bod 1115) byly na rok 2027 oproti opravnému rozpočtu na rok 2026 navýšeny o 34,7 % (o 546 400 EUR). Rostoucí podíl nákladů na zaměstnance v rámci celkových výdajů odráží dopad statutárních platů. Vzhledem k tomu, že náklady na zaměstnance jsou pevně danou složkou výdajů, jejich růst snižuje flexibilitu překladatelského střediska při přizpůsobování se potenciálním dalším výkyvům v poptávce zákazníků. Překladatelské středisko proto bude i nadále přezkoumávat své vnitřní postupy a personální plánování, aby zajistilo dlouhodobou udržitelnost.

## Hlava 2: BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE

Rozpočtové prostředky v hlavě 2 „Budovy, zařízení a různé provozní výdaje“ v roce 2027 činí 7,3 milionu EUR. To je o 9,4 % méně než v rozpočtu na rok 2026, což představuje snížení o 0,8 milionu EUR. Toto snížení je způsobeno zejména snížením výdajů v souvislosti

s poklesem nákladů na IT, částečně v důsledku snížení počtu externích konzultantů a částečně díky opatřením týkajícím se optimalizace nákladů na IT.

Výdaje v hlavě 2 zahrnují výdaje na hosting datového centra pro společný podnik EuroHPC. Příjmy od společného podniku EuroHPC jsou v souladu se zásadou univerzality vedeny jako příjmy, a nikoli jako kompenzace výdajů.

### Hlava 3: PROVOZNÍ VÝDAJE

Rozpočtové prostředky v hlavě 3 „Provozní výdaje“ pokrývají externí zajištění překladatelských služeb, technické služby související s jazykovými službami, interinstitucionální spolupráci a program eCdT. V roce 2027 činí 6,2 milionu EUR, a oproti rozpočtu na rok 2026 se tedy jedná o snížení o 10,6 % (o 0,7 milionu EUR). Oproti plnění rozpočtu v roce 2025 se jedná o snížení o 2,9 milionu EUR.

Většinu rozpočtových prostředků v této hlavě, konkrétně 83,3 %, představují v roce 2027 prostředky na externí překladatelské služby. Skutečné náklady na tyto služby závisí na celé řadě faktorů, jako jsou změny v pořadí dodavatelů v rámci stávajících rámcových smluv a ceny sjednané v budoucích rámcových smlouvách. Rozpočet na externí překladatelské služby na rok 2027 činí 5,2 milionu EUR, což oproti rozpočtu na rok 2026 představuje snížení o 0,7 milionu EUR (o 12,2 %). Toto snížení je částečně založeno na očekávaném růstu produktivity v důsledku investic do překladatelských technologií a technologií k optimalizaci pracovních toků a souvisejícím dopadu na výdaje na externí překladatelské služby. Je však zřejmé, že skutečné výdaje budou ve značné míře záviset na skutečné poptávce ze strany zákazníků překladatelského střediska a na skutečném dopadu překladatelských technologií.

Kapitola 31 zahrnuje výdaje překladatelského střediska na správu databáze IATE a jeho příspěvek na další interinstitucionální nástroje spravované Komisí. Náklady související s těmito nástroji stanoví roční finanční dohody mezi stranami působícími v rámci Výkonného výboru pro překlady Interinstitucionálního výboru pro překlady a tlumočení (ICTI).

## 1.4 Činnosti

Činnosti překladatelského střediska jsou v rozpočtu na rok 2027 vymezeny v rámci čtyř oblastí činnosti, které jsou uvedeny v návrhu jeho jednotného programového dokumentu na období 2027–2029: 1) hlavní činnost; 2) podpůrná činnost; 3) řízení a dohled a 4) projekty/inovace.

Přidělení lidských a finančních zdrojů na tyto čtyři oblasti činnosti v roce 2027 znázorňuje níže uvedená tabulka. Finanční zdroje uvedené v hlavách 1, 2 a 3 jsou buď přímo, nebo nepřímo přidělovány jednotlivým útvarům překladatelského střediska. Nepřímé náklady jsou přidělovány na činnosti překladatelského střediska a následně jeho útvarům, a to prostřednictvím mechanismů metodiky sestavování rozpočtu podle činností. Podrobnosti jsou uvedeny v návrhu jednotného programového dokumentu překladatelského střediska na období 2027–2029 (ref. č. CT/CA-002/2026).

	% lidských zdrojů (zaměstnanců)	% finančních zdrojů	Finanční zdroje
<b>Hlavní činnost</b>	62,0 %	71,3 %	35 199 575
<b>Překlad</b>	21,0 %	20,7 %	10 191 355
<b>Zakázkový překlad</b>	5,1 %	4,4 %	2 180 608
<b>Základní dodatečná redakce</b>	0,2 %	0,2 %	86 927
<b>Revize</b>	0,1 %	0,0 %	23 184
<b>Modifikace</b>	0,5 %	0,5 %	233 974
<b>Redakce</b>	0,5 %	0,4 %	218 552
<b>Titulkování</b>	0,3 %	0,2 %	118 747
<b>Terminologická práce</b>	1,7 %	1,8 %	903 740
<b>Kontrola kvality</b>	15,3 %	13,9 %	6 867 893
<b>Správa žádostí o jazykové služby</b>	4,2 %	4,0 %	1 956 955
<b>Činnosti v oblasti technického předběžného zpracování</b>	3,3 %	3,2 %	1 574 833
<b>Řízení externího zajišťování formátování rozvržení a obsahu</b>	0,0 %	0,0 %	4 473
<b>Činnosti v oblasti následného zpracování</b>	1,9 %	2,1 %	1 029 058
<b>Správa IATE</b>	0,8 %	3,5 %	1 731 126
<b>Externí překladatelské služby</b>	-	10,5 %	5 200 000
<b>Další hlavní činnosti</b>	7,2 %	5,8 %	2 878 149
<b>Podpůrná činnost</b>	25,4 %	22,9 %	11 283 500
<b>Řízení a dohled</b>	8,0 %	3,0 %	1 488 072
<b>Projekty/inovace</b>	4,6 %	2,8 %	1 372 353
<b>Prostředky v hlavě 10: „Rezervy“ nepřidělené na konkrétní činnost</b>	0 %	0 %	0
<b>Celkem</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>49 343 500</b>

## Popis dílčích činností

Činnost	Popis
<b>Překlad</b>	Překlad dokumentů a ochranných známek EU. Tato činnost zahrnuje pouze náklady na interní překlady, neboť překlad se provádí interně.
<b>Zakázkový překlad</b>	Zakázkový překlad (FPE) je proces úplné následné úpravy textu, který obsahuje převážně výstupy neuronového strojového překladu, s cílem získat text, který je srovnatelný s textem vypracovaným překladatelem.
<b>Základní dodatečná redakce</b>	Editace, úpravy a opravy výstupu strojového překladu v případech, kdy konečný text není určen ke zveřejnění a jeho účelem je především poskytnutí podstatných informací.
<b>Revize</b>	Tuto činnost provádějí interní překladatelé a spočívá v porovnání přeložené verze s původní jazykovou verzí.
<b>Modifikace</b>	Úpravy dříve přeloženého textu na základě změn provedených zákazníkem. Tuto činnost vykonávají interní překladatelé.
<b>Redakce</b>	Redakce spočívá v korektuře jednojazyčných dokumentů, které často vytvořily osoby, pro něž daný jazyk není mateřským jazykem, s cílem tyto dokumenty vylepšit a opravit.
<b>Titulkování</b>	Titulkování a překlad videomateriálů.
<b>Kontrola kvality</b>	Revize všech produktů, včetně ochranných známek EU, poskytnutých externími dodavateli.
<b>Správa žádostí o jazykové služby</b>	Analýza objednávek zákazníků a vymezení charakteristik produktu (formát, tematická oblast atd.).
<b>Činnosti v oblasti technického předběžného zpracování</b>	Přijetí žádosti o překlad a nahrání překladu do překladových pamětí a systému strojového překladu pro následný překlad. Jedná se o technický krok zahrnující nahrání každého dokumentu. V rámci této činnosti se k danému dokumentu přiřadí obsah z příslušných stávajících překladových pamětí.
<b>Řízení externího zajišťování formátování rozvržení a obsahu</b>	Tato činnost spočívá ve správě žádostí o externí zajištění těchto služeb, včetně monitorování nákladů a komunikace s externími dodavateli.
<b>Činnosti v oblasti následného zpracování</b>	Formátování dokumentů a řešení případných technických problémů.
<b>Správa překladových pamětí a strojového překladu</b>	Organizování a aktualizace obsahu překladových pamětí a korpusu strojového překladu.
<b>Terminologická práce</b>	Organizování terminologických rešerší (rešerše, překlad, ověřování atd.).
<b>Správa IATE</b>	Správa databáze IATE.
<b>Další hlavní činnosti</b>	Tyto činnosti zahrnují předběžné jazykové zpracování, křížovou kontrolu, správu jazykových technologií a přepis.

Tabulka níže uvádí celkový počet stran a termínů a předpokládané příjmy za rok 2027 oproti rozpočtu na rok 2026. Tabulka uvádí odhady pro rok 2027. Podrobnější informace o odhadech zákazníků a objemech překladů jsou uvedeny v oddíle III „Výkaz příjmů a výdajů – podrobné informace“.

	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2027	Rozpočet na rok 2026	Srovnání
<b>Předpokládaný celkový počet stran v oblasti ochranných známek EU</b>	213 000	210 000	1,4 %
<b>Předpokládaný celkový počet stran dokumentů</b>	490 983	535 668	-8,3 %
<b>Celkový počet stran</b>	703 983	745 668	-5,6 %
<b>Předpokládaný celkový počet seznamů termínů</b>	35 596	30 534	16,6 %
<b>Celkové předpokládané příjmy z překladů, terminologických projektů a seznamů termínů</b>	39 485 600	43 572 200	-9,4 %

## II VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED

Hlava	Položka	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2027	Rozpočet na rok 2026	Plnění rozpočtu v roce 2025
	<b>PŘÍJMY</b>			
<b>1</b>	PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ	39 485 600	43 572 200	40 526 986
<b>2</b>	PŘÍSPĚVEK EU OD EVROPSKÉ KOMISE	8 549 500	3 200 000	3 400 000
<b>3</b>	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	936 300	927 400	872 775
<b>4</b>	OSTATNÍ PŘÍJMY	372 100	451 300	527 163
<b>5</b>	PŘEBYTEK PŘEVEDENÝ Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	p.m.	p.m.	0
	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	p.m.	0
	Rezerva na zajištění stability cen	p.m.	p.m.	0
	Rezerva na mimořádné investice			
<b>6</b>	ÚHRADY	p.m.	p.m.	0
	<b>CELKEM</b>	<b>49 343 500</b>	<b>48 150 900</b>	<b>45 326 924</b>
	<b>VÝDAJE</b>			
<b>1</b>	ZAMĚSTNANCI	35 804 100	33 112 400	30 197 532
<b>2</b>	BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE	7 299 400	8 058 500	6 823 349
<b>3</b>	PROVOZNÍ VÝDAJE	6 240 000	6 980 000	9 175 265
<b>10</b>	REZERVY	p.m.	p.m.	0
	<b>CELKEM</b>	<b>49 343 500</b>	<b>48 150 900</b>	<b>46 196 147</b>

### III VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PODROBNÉ INFORMACE

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2027	Rozpočet na rok 2026	Plnění rozpočtu v roce 2025	Poznámky
	<b>PŘÍJMY</b>				
1000	Evropská agentura pro životní prostředí (EEA)	11 100	88 500	196 997	120 stran
1001	Evropská nadace odborného vzdělávání (ETF)	65 700	65 700	232 123	717 stran
1002	Agentura Evropské unie pro drogy (EUDA)	404 100	404 100	911 805	4 416 stran
1003	Evropská agentura pro léčivé přípravky (EMA)	3 029 500	3 403 600	3 591 696	35 040 stran
1004	Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (EU-OSHA)	757 900	669 800	850 931	8 150 stran
1005	Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO)	2 493 800	3 404 000	4 165 700	Dokumenty: 21 760 stran; seznamy termínů: 22 100 termínů
1006	Úřad EUIPO – ochranné známky	8 774 100	8 697 000	9 947 510	213 000 stran
1007	Odrůdový úřad Společenství (CPVO)	10 000	10 300	3 587	108 stran
1008	Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol)	53 300	53 300	131 321	583 stran
1009	Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Eurofound)	403 300	403 300	187 003	4 407 stran
<b>100</b>	<b>Článek 100</b>	<b>16 002 800</b>	<b>17 199 600</b>	<b>20 218 672</b>	
1010	Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (Cedefop)	34 800	33 700	24 832	316 stran
1012	Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA)	129 500	150 100	194 157	1 364 stran
1014	Evropská investiční banka (EIB)	p.m.	p.m.	82 407	
1015	Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA)	249 600	194 100	332 521	2 700 stran
1016	Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust)	1 069 200	1 123 800	921 561	10 220 stran
1017	Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA)	4 200	4 200	45 486	45 stran

1018	Agentura Evropské unie pro bezpečnost letectví (EASA)	34 000	34 000	107 872	372 stran
1019	Agentura Evropské unie pro železnice (ERA)	295 900	295 900	90 990	3 234 stran
<b>101</b>	Článek 101	1 817 200	1 835 800	1 799 826	
1020	Agentura Evropské unie pro kybernetickou bezpečnost (ENISA)	159 100	159 100	17 788	1 738 stran
1021	Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC)	220 100	241 900	375 653	2 028 stran
1022	Evropská pohraniční a pobřežní stráž (Frontex)	159 500	152 900	540 907	1 836 stran
1023	Evropská výkonná agentura pro vzdělávání a kulturu (EACEA)	375 500	510 500	273 226	3 936 stran
1024	Výkonná agentura Evropské rady pro inovace a pro malé a střední podniky (EISMEA)	66 600	66 600	1 282	720 stran
1025	Agentura Evropské unie pro vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (CEPOL)	110 400	121 700	31 793	1 212 stran
1027	Agentura Evropské unie pro Kosmický program (EUSPA)	20 000	20 000	1 052	216 stran
1028	Evropská obranná agentura (EDA)	23 600	23 600	12 805	348 stran
1029	Evropská agentura pro chemické látky (ECHA)	1 147 800	1 062 800	1 316 122	12 420 stran
<b>102</b>	Článek 102	2 282 600	2 359 100	2 570 629	
1030	Evropská agentura pro kontrolu rybolovu (EFCA)	187 700	165 300	102 397	1 864 stran
1031	Společný podnik Fusion for Energy (společný podnik F4E)	54 500	54 500	5 621	596 stran
1033	Evropská výkonná agentura pro klima, infrastrukturu a životní prostředí (CINEA)	25 100	25 100	18 904	267 stran
1034	Evropský inovační a technologický institut (EIT)	52 800	52 800	3 956	576 stran
1035	Výkonná agentura Evropské rady pro výzkum (ERCEA)	31 500	31 500	0	243 stran
1036	Evropská výkonná agentura pro výzkum (REA)	185 600	187 500	224 253	2 028 stran
1037	Společný podnik pro čisté letectví (společný podnik CA)	5 000	5 000	4 484	44 stran
1038	Evropský institut pro rovnost žen a mužů (EIGE)	8 600	31 600	9 989	92 stran

1039	Společný podnik pro výzkum ATM jednotného evropského nebe 3 (společný podnik SESAR 3)	5 400	5 400	1 978	58 stran
<b>103</b>	Článek 103	556 200	558 700	371 581	
1042	Společný podnik iniciativy pro inovativní zdravotnictví (společný podnik IHI)	5 100	5 100	3 295	Dokumenty: 48 stran; seznamy termínů: 144 termínů
1043	Společný podnik pro čistý vodík (společný podnik CH)	4 300	4 500	4 209	46 stran
1045	Agentura Evropské unie pro otázky azylu (EUAA)	1 709 500	3 221 300	4 377 645	17 300 stran
1046	Agentura Evropské unie pro spolupráci energetických regulačních orgánů (ACER)	300 200	180 500	4 503	3 004 stran
1047	Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA)	404 000	180 700	469 159	4 371 stran
1048	Evropský orgán pro bankovnínictví (EBA)	620 200	862 900	404 816	6 744 stran
1049	Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (EIOPA)	74 400	89 000	48 766	809 stran
<b>104</b>	Článek 104	3 117 700	4 544 000	5 312 392	
1050	Agentura na podporu BEREC (Úřad BEREC)	44 600	44 600	12 677	724 stran
1051	Agentura Evropské unie pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (eu-LISA)	1 506 700	1 777 100	1 905 031	16 932 stran
1052	Společný podnik pro čipy	6 400	6 400	2 105	69 stran
1053	Centrum pro námořní analýzu a operace – narkotika (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Jednotný výbor pro řešení krizí (SRB)	183 200	516 500	227 002	1 992 stran
1055	Evropské školy	67 600	67 500	2 682	738 stran
1056	Společný podnik pro evropské oběhové biohospodářství (společný podnik CBE)	16 300	25 400	9 787	364 stran
1057	Společný podnik pro evropské železnice (EU-Rail)	p.m.	p.m.	1 058	
1058	Společný výbor evropských orgánů dohledu (ESAs-JC)	186 400	186 400	0	2 016 stran

1059	Společný podnik pro evropskou vysoce výkonnou výpočetní techniku (společný podnik EuroHPC)	6 400	6 700	3 157	69 stran
<b>105</b>	Článek 105	2 017 600	2 630 600	2 163 497	
1060	Evropský orgán pro pracovní záležitosti (ELA)	962 300	1 090 800	955 863	8 536 stran; seznamy termínů: 13 000 termínů
1061	Úřad evropského veřejného žalobce (EPPO)	2 564 600	3 213 300	1 939 316	13 440 stran
1062	Evropská výkonná agentura pro zdraví a digitální oblast (HaDEA)	8 600	8 600	131 820	92 stran
1063	Jednotný patentový soud (UPC)	60 400	37 000	12 902	600 stran
1064	Společné výzkumné středisko Evropské komise (JRC)	17 800	17 800	123 665	192 stran
1065	Společný podnik EDCTP3 v oblasti globálního zdraví (společný podnik EDCTP3)	p.m.	p.m.	5 261	
1066	Společný podnik pro evropské inteligentní sítě a služby (společný podnik SNS)	2 200	p.m.	0	23 stran
<b>106</b>	Článek 106	3 615 900	4 367 500	3 168 826	
1099	Příjmy od nových zákazníků	p.m.	p.m.	9 602	
<b>109</b>	Článek 109	p.m.	p.m.	9 602	
<b>10</b>	<b>PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ A INSTITUCÍ</b>	<b>29 410 000</b>	<b>33 495 300</b>	<b>35 615 025</b>	
1100	Evropská komise	7 471 200	7 471 200	3 365 834	Dokumenty: 13 455 stran. Uvedený objem týkající se dokumentů zahrnuje odhadovaný objem požadovaných prací pro GŘ JUST (Generální ředitelství pro spravedlnost a spotřebitele), GŘ EMPL (Generální ředitelství pro zaměstnanost, sociální věci a sociální začleňování) a GŘ GROW (Generální ředitelství pro vnitřní trh, průmysl, podnikání a malé a střední podniky). Služby TRIS: 240 000 stran
1101	Evropský parlament	800	800	6 312	6 stran
1102	Rada Evropské unie	340 000	340 000	200 081	3 715 stran
1103	Evropský účetní dvůr (EÚD)	238 700	238 700	506 156	
1104	Evropský výbor regionů (VR)	7 700	11 200	203	75 stran

1105	Evropský hospodářský a sociální výbor (EHSV)	11 200	11 200	0	110 stran
1106	Soudní dvůr Evropské unie	p.m.	p.m.	1 404	
1107	Evropská centrální banka (ECB)	64 000	64 000	0	590 stran
1108	Evropský veřejný ochránce práv	102 100	99 900	118 091	1 104 stran
1109	Evropský inspektor ochrany údajů (EIOÚ)	1 839 900	1 839 900	713 879	20 108 stran
<b>110</b>	Článek 110	10 075 600	10 076 900	4 911 961	
<b>11</b>	<b>PLATBY OD ORGÁNŮ</b>	<b>10 075 600</b>	<b>10 076 900</b>	<b>4 911 961</b>	
<b>1</b>	<b>PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ</b>	<b>39 485 600</b>	<b>43 572 200</b>	<b>40 526 986</b>	<b>Čl. 10 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ve znění nařízení Rady (ES) č. 1645/2003.</b>
2000	Příspěvek EU od Evropské komise	8 549 500	3 200 000	3 400 000	
<b>200</b>	Příspěvek EU od Evropské komise	8 549 500	3 200 000	3 400 000	Čl. 10 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ve znění nařízení Rady (ES) č. 1645/2003.
<b>20</b>	<b>PŘÍSPĚVEK EU OD EVROPSKÉ KOMISE</b>	<b>8 549 500</b>	<b>3 200 000</b>	<b>3 400 000</b>	
<b>2</b>	<b>PŘÍSPĚVEK EU OD EVROPSKÉ KOMISE</b>	<b>8 549 500</b>	<b>3 200 000</b>	<b>3 400 000</b>	
3001	Účast na činnosti Interinstitucionálního výboru pro překlady a tlumočení (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Řízení interinstitucionálních projektů	936 300	927 400	872 775	Tento bod pokrývá příjmy související s řízením interinstitucionálních projektů překladatelským střediskem, konkrétně projektu IATE.
300	Interinstitucionální spolupráce	936 300	927 400	872 775	
<b>30</b>	<b>INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE</b>	<b>936 300</b>	<b>927 400</b>	<b>872 775</b>	
<b>3</b>	<b>INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE</b>	<b>936 300</b>	<b>927 400</b>	<b>872 775</b>	
4000	Bankovní úroky	120 000	200 000	270 114	
400	Bankovní úroky	120 000	200 000	270 114	Tento článek pokrývá úroky, které jsou překladatelskému středisku připisovány na jeho bankovní účty.
4010	Různé úhrady	82 100	81 300	87 049	

401	Různé úhrady	82 100	81 300	87 049	Tento článek pokrývá různé úhrady, včetně příjmů z podpronájmu kancelářských prostor a parkovacích míst a hostingu datového centra pro Agenturu Evropské unie pro železnice.
4020	Finanční příspěvek od lucemburské vlády	170 000	170 000	170 000	Tento finanční příspěvek od lucemburské vlády slouží jako příspěvek k ročnímu nájemnému placenému překladatelským střediskem.
402	Ostatní příspěvky	170 000	170 000	170 000	
40	<b>OSTATNÍ PŘÍJMY</b>	<b>372 100</b>	<b>451 300</b>	<b>527 163</b>	
<b>4</b>	<b>OSTATNÍ PŘÍJMY</b>	<b>372 100</b>	<b>451 300</b>	<b>527 163</b>	
5000	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	p.m.	0	Přebytek z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 17 odst. 1 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 22. září 2019.
500	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	p.m.	p.m.	
5010	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“	p.m.	p.m.	0	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“ odpovídá výdajům v kapitole 32 „Výdaje související s programem eCdT“.
5015	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“	p.m.	p.m.	0	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“ je nutný k dosažení vyrovnanosti rozpočtu.
501	Převody z rezerv z předchozích let	p.m.	p.m.	0	
50	<b>PŘEBYTEK PŘEVEDENÝ Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>5</b>	<b>PŘEBYTEK PŘEVEDENÝ Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
6000	Úhrady zákazníkům	p.m.	p.m.	0	

600	Úhrady zákazníkům	p.m.	p.m.	0	
60	ÚHRADY ZÁKAZNÍKŮM	p.m.	p.m.	0	
6	ÚHRADY	p.m.	p.m.	0	
	<b>Příjmy celkem</b>	<b>49 343 500</b>	<b>48 150 900</b>	<b>45 326 924</b>	
	<b>VÝDAJE</b>				
1100	Základní platy	19 456 700	18 238 600	17 346 359	Služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména články 62 a 66 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí základních platů úředníků a dočasných zaměstnanců.
1101	Rodinné přídavky	2 742 500	2 465 200	1 545 536	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62, 67 a 68 a oddíl I přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na domácnost, příspěvků na vyživované děti a příspěvků na vzdělání vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1102	Příspěvky za práci v zahraničí a příspěvky za pobyt v zahraničí	3 320 100	3 067 900	2 785 573	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62 a 69 a článek 4 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1103	Asistenční příspěvky	6 900	6 800	4 398	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména čl. 18 odst. 1 přílohy XIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí asistenčního příspěvku vypláceného úředníkům a dočasným zaměstnancům kategorie AST, kteří pracují jako stenotypisté, písaři, obsluha dálnopisu, sazeči, řídicí sekretářky nebo

					vedoucí sekretářky a kteří na tento příspěvek měli nárok v měsíci před 1. květnem 2004.
110	Zaměstnanci v činné službě	25 526 200	23 778 500	21 681 865	
1113	Stážisté	99 700	117 600	53 792	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se stážistů.
1115	Smluvní zaměstnanci	2 118 900	1 572 500	1 512 518	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 3a a hlava IV tohoto předpisu.
111	Smluvní zaměstnanci a stážisté	2 218 600	1 690 100	1 566 310	Tento článek se dříve nazýval „Pomocní zaměstnanci a místní zaměstnanci“.
1120	Odborné vzdělávání zaměstnanců	156 900	153 800	106 708	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 24a tohoto předpisu.
112	Odborné vzdělávání zaměstnanců	156 900	153 800	106 708	
1130	Pojištění pro případ nemoci	661 600	621 900	606 760	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 72 tohoto předpisu. Právní předpisy týkající se pojištění pro případ nemoci úředníků Evropské unie.
1131	Pojištění pro případ nemoci z povolání nebo úrazu	74 300	69 800	67 974	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 73 a článek 15 přílohy VIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvku zaměstnavatele na pojištění pro případ nemoci z povolání nebo úrazu.
1132	Pojištění pro případ ztráty zaměstnání	184 900	174 800	112 560	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 28a tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pojištění dočasných zaměstnanců proti ztrátě zaměstnání.
1133	Vznik nebo zachování nároků na důchod	p.m.	p.m.	0	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 42 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem ve prospěch úředníků a dočasných zaměstnanců za

					účelem zajištění vzniku nebo zachování nároků na důchod v zemi jejich původu.
1134	Příspěvek na program důchodového zabezpečení Společenství	5 059 900	4 709 100	4 757 751	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem v rámci příspěvků zaměstnavatele na program důchodového zabezpečení Společenství.
113	Příspěvky zaměstnavatele na sociální zabezpečení	5 980 700	5 575 600	5 545 045	
1140	Příspěvky při narození dítěte a příspěvky v případě úmrtí	1 100	1 000	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 70, 74 a 75 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí: – příspěvků při narození dítěte pro děti zaměstnanců, jejichž země původu neposkytuje žádný podobný příspěvek, – příspěvků v případě úmrtí úředníka k výplatě plné mzdy zemřelého do konce třetího měsíce následujícího po měsíci, v němž došlo k úmrtí, jakož i k pokrytí nákladů na přepravu jeho ostatků do místa jeho původu. V případě úmrtí budou příslušné prostředky převedeny z bodu 1100.
1141	Cestovní výdaje při dovolené za kalendářní rok	316 300	309 100	297 327	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 8 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců, jejich manželů/manželek a vyživovaných dětí z místa výkonu zaměstnání do místa původu.
1143	Paušální funkční příspěvky	500	500	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 14 přílohy VII tohoto

					předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních funkčních příspěvků pro úředníky a dočasné zaměstnance, kterým v souvislosti s plněním služebních povinností pravidelně vznikají výdaje na reprezentaci.
114	Různé příspěvky a granty	317 900	310 600	297 327	
1150	Práce přesčas	p.m.	p.m.	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 56 a příloha VI tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních nebo hodinových sazeb za přesčasy odpracované úředníky a dočasnými zaměstnanci kategorie AST, jakož i místními zaměstnanci, u nichž nebylo možné přesčasy kompenzovat náhradním volnem v souladu se stanovenými předpisy.
115	Práce přesčas	p.m.	p.m.	0	
1171	Externí tlumočníci a konferenční technici	p.m.	p.m.	0	Pokrytí plateb pro externí tlumočníky objednané překladatelským střediskem pro mimořádné konference, pro které nemůže tlumočení zajistit Komise. Kromě honorářů tato položka zahrnuje také příspěvky na program životního pojištění a pojištění pro případ nemoci, úrazu nebo úmrtí a dále náhradu cestovních výdajů a výplatu paušálního cestovního pro externí tlumočníky, jejichž sídlo podnikání se nenachází v místě výkonu zaměstnání.
1175	Zaměstnanci agentury práce	292 800	287 000	107 367	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zaměstnance agentury práce.
117	Doplňkové služby	292 800	287 000	107 367	
1180	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru	9 500	9 500	4 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 27–31 a článek 33 tohoto

					předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů vynaložených v souvislosti s přijímáním nových zaměstnanců.
1181	Cestovní výdaje	5 000	5 000	2 997	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 7 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců (včetně rodinných příslušníků) v souvislosti s nástupem do pracovního poměru nebo s jeho ukončením.
1182	Příspěvky na zařízení, znovuusídlení a přestěhování	80 000	80 000	24 123	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 5 a 6 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na zařízení úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru nebo při jeho definitivním ukončení.
1183	Výdaje na stěhování	15 000	15 000	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 9 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru, nákladů na přeložení na jiné pracoviště nebo při definitivním ukončení pracovního poměru.
1184	Dočasné denní příspěvky	45 700	62 800	27 049	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 10 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto

					prostředky jsou určeny k pokrytí denních příspěvků náležejících úředníkům a dočasným zaměstnancům, kteří prokáží, že byli nuceni změnit místo svého bydliště při nástupu do pracovního poměru (včetně přeložení).
1185	Příspěvek na bydlení	70 000	75 000	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 1 a 3 tohoto předpisu, články 10 a 80 pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie a související rozhodnutí správní rady. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvku na bydlení pro některé úředníky a dočasné zaměstnance, kteří žijí a pracují v Lucembursku, s cílem pomoci jim uhradit vysoké náklady na bydlení.
1186	Příspěvek na bydlení – smluvní zaměstnanci	70 000	75 000	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 1 a 3 tohoto předpisu, články 10 a 80 pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie a související rozhodnutí správní rady. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvku na bydlení pro některé smluvní zaměstnance, kteří žijí a pracují v Lucembursku, s cílem pomoci jim uhradit vysoké náklady na bydlení.
118	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru a s přeložením zaměstnanců	295 200	322 300	58 169	
1190	Úpravy platů opravným koeficientem	1 200	1 200	17	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 64 a 65 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů vzniklých použitím koeficientů pro úpravu platů úředníků a dočasných

					zaměstnanců, jakož i nákladů spojených s přesčasy.
119	Úpravy platů opravným koeficientem a dodatky k odměnám	1 200	1 200	17	
11	<b>ZAMĚSTNANCI V ČINNÉ SLUŽBĚ</b>	<b>34 789 500</b>	<b>32 119 100</b>	<b>29 362 809</b>	
1300	Výdaje na služební cesty, pracovní cesty a další vedlejší výdaje	54 100	53 000	28 587	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami statutárních zaměstnanců překladatelského střediska v souladu se služebním řádem úředníků Evropské unie.
130	Služební a pracovní cesty	54 100	53 000	28 587	
1310	Výdaje na služební cesty související se školeními	5 100	5 000	1 570	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na služební cesty při školeních mimo Lucemburk.
131	Služební a pracovní cesty související se školeními	5 100	5 000	1 570	
13	<b>SLUŽEBNÍ A PRACOVNÍ CESTY</b>	<b>59 200</b>	<b>58 000</b>	<b>30 157</b>	
1400	Restaurace a jídelny	2 100	1 500	2 280	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na provozování restaurací a jídelen, zejména nákladů souvisejících se smlouvami na údržbu zařízení, dodání zařízení atd.
140	Sociální a zdravotnická infrastruktura	2 100	1 500	2 280	
1410	Lékařská služba	82 100	80 500	78 500	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 59 a článek 8 přílohy II tohoto předpisu.
141	Lékařská služba	82 100	80 500	78 500	
1420	Ostatní výdaje	790 000	774 200	691 233	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s účastí ve Výboru pro sociální činnost a s jeslemi a vzdělávacími institucemi. Jejich výše

					vychází z odhadu Úřadu pro infrastrukturu a logistiku (OIL) Komise.
1421	Společenské styky	14 000	14 000	2 132	Tyto prostředky jsou určeny na podporu a finanční zajištění veškerých iniciativ, jejichž cílem je rozvíjet společenské styky mezi zaměstnanci z různých zemí, k pokrytí ostatních výdajů a příspěvků ve prospěch zaměstnanců a rovněž nákladů spojených s pořádáním společenských akcí pro zaměstnance.
142	Ostatní výdaje	804 000	788 200	693 365	
14	SOCIÁLNÍ A ZDRAVOTNICKÁ INFRASTRUKTURA	888 200	870 200	774 145	
1520	Výměny zaměstnanců	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
1521	Úředníci překladatelského střediska dočasně vyslaní do orgánů státní správy, mezinárodních organizací nebo institucí či podniků veřejného sektoru.	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
152	Mobilita	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILITA	p.m.	p.m.	0	
1600	Zvláštní pomoc	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí pomoci ve formě peněžních prostředků poskytnutých úředníkovi, bývalému úředníkovi nebo pozůstalým po zemřelém úředníkovi, kteří se nacházejí v obtížné situaci.
160	Sociální péče	p.m.	p.m.	0	

1620	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí podpory rodinám, na přijetí nově přichozích zaměstnanců, na právní pomoc, granty pro dětské organizace a pro sekretariát sdružení rodičů.
162	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	
1630	Středisko péče o děti předškolního věku	63 200	61 900	30 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se jeslí a vzdělávacích institucí. Jejich výše vychází z odhadu Evropského parlamentu.
163	Středisko péče o děti předškolního věku	63 200	61 900	30 200	
1640	Doplňková pomoc zdravotně postiženým osobám	1 500	1 500	0	Tyto prostředky umožňují provést úhrady zdravotně postiženým zaměstnancům v činné službě, jejich manželům/manželkám a vyživovaným dětem v situaci, kdy byly vyčerpány nároky pocházející z vnitrostátního systému zabezpečení. Tyto platby mohou pokrývat výdaje (kromě výdajů na lékařskou péči), které jsou uznány jako potřebné, byly vynaloženy v důsledku zdravotního postižení a jsou doloženy příslušnou dokumentací.
164	Doplňková pomoc zdravotně postiženým osobám	1 500	1 500	0	
16	<b>SOCIÁLNÍ SLUŽBY</b>	64 700	63 400	30 200	
1700	Výdaje na pohoštění a reprezentaci	2 500	1 700	222	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pohoštění a reprezentaci a na nejrůznější recepce.
170	Pohoštění a reprezentace	2 500	1 700	222	
17	<b>POHOŠTĚNÍ A REPREZENTACE</b>	2 500	1 700	222	
1900	Důchody a odchodné	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na důchody a odchodné.
190	Důchody	p.m.	p.m.	0	
19	<b>DŮCHODY</b>	p.m.	p.m.	0	

<b>1</b>	<b>ZAMĚŠTNANCI</b>	<b>35 804 100</b>	<b>33 112 400</b>	<b>30 197 532</b>	
2000	Pronájem budov a související náklady	2 219 800	2 155 900	2 002 637	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nájemného za budovy nebo jejich části a za parkovací místa používaná překladatelským střediskem.
200	Investice do nemovitostí, pronájem budov a související náklady	2 219 800	2 155 900	2 002 637	
2010	Pojištění	13 200	13 200	18 998	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb pojistného za budovy nebo jejich části používané překladatelským střediskem.
201	Pojištění	13 200	13 200	18 998	
2020	Voda, plyn, elektřina a topení	253 700	251 900	250 182	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí běžných výdajů.
202	Voda, plyn, elektřina a topení	253 700	251 900	250 182	
2030	Úklid a údržba	312 300	307 900	295 807	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na úklid (pravidelný úklid, nákup prostředků na úklid, mytí, praní, chemické čištění atd.), nákladů na údržbu zařízení a technického vybavení (výtahy, ústřední vytápění, klimatizace atd.) a nákladů na odvoz odpadu.
203	Úklid a údržba	312 300	307 900	295 807	
2040	Zařízení prostor	5 000	5 000	3 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zařízení prostor a na opravy budovy.
204	Zařízení prostor	5 000	5 000	3 000	
2050	Zabezpečení a ostraha budov	218 400	211 600	194 342	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých výdajů na budovy v souvislosti s jejich zabezpečením a bezpečností, zejména v souvislosti se smlouvami o ostraze budov, na nájem a obměnu náplně hasicích přístrojů, nákup a údržbu protipožárního zařízení, obměnu vybavení

					zaměstnanců, kteří jsou dobrovolnými hasiči, jakož i nákladů na provádění předepsaných prohlídek.
205	Zabezpečení a ostraha budov	218 400	211 600	194 342	
2060	Nákup nemovitostí	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí případné koupě budovy sloužící jako sídlo překladatelského střediska.
206	Nákup nemovitostí	p.m.	p.m.	0	
2080	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na odborné posudky v oblasti nemovitostí.
208	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	p.m.	0	
2090	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních běžných výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka. Jedná se například o poplatky správní povahy za jiné než veřejné služby (voda, plyn, elektřina), poplatky za údržbu, obecní daně a vedlejší výdaje.
209	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	
20	<b>INVESTICE DO NEMOVITOSTÍ, PRONÁJEM BUDOV A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY</b>	<b>3 022 400</b>	<b>2 945 500</b>	<b>2 764 967</b>	
2100	Nákup hardwaru a softwaru, práce na něm a jeho obsluha a údržba	2 100 700	2 576 000	1 530 728	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup nebo pronájem počítačového hardwaru, vývoj softwaru, údržbu softwaru nebo softwarových balíčků a různého spotřebního zboží souvisejícího s počítači atd. Do tohoto bodu jsou začleněny rovněž prostředky na telekomunikační zařízení, kopírky a tiskárny.
210	Informační technologie	2 100 700	2 576 000	1 530 728	
2120	Externí služby týkající se využívání, zavádění, vývoje a údržby softwaru a systémů	1 619 500	1 975 000	2 107 598	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na externí provozní pracovníky

					(operátory, správce systémů, systémové inženýry atd.).
212	Služby v oblasti IT	1 619 500	1 975 000	2 107 598	
21	ZPRACOVÁNÍ DAT	3 720 200	4 551 000	3 638 326	
2204	Kancelářské vybavení	4 000	4 000	3 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu, pronájmu, údržby a oprav kancelářského a technického vybavení, s výjimkou vybavení, jako jsou tiskárny a kopírky.
220	Technické a kancelářské vybavení	4 000	4 000	3 000	
2210	Nákupy nového majetku	10 000	10 000	5 115	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup, obměnu, údržbu a opravy nábytku.
221	Nábytek	10 000	10 000	5 115	
2230	Pořizování nových vozidel	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na nákup služebního vozidla pro potřeby překladatelského střediska.
2232	Pronájem vozidel	6 900	8 500	7 226	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí dlouhodobého pronájmu služebních vozidel a nákladů na příležitostný pronájem vozidel k uspokojení určitých nepředvídaných potřeb.
2233	Údržba, používání a opravy vozidel	1 800	2 000	1 950	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na údržbu a provoz vozidel a rovněž nákladů na využívání veřejné dopravy.
223	Vozidla	8 700	10 500	9 176	
2250	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	23 000	23 000	18 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu knihovních fondů, předplatného novin, časopisů, on-line služeb, jako jsou slovníky, a jiných výdajů na dokumentaci a knihovnu.
2255	Dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje	25 000	22 000	14 892	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje, například na

					získávání, sjednocení a rozšíření obsahu jazykových a terminologických databází, překladových pamětí a slovníků pro automatický překlad.
225	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	48 000	45 000	32 892	
22	MOVITÝ MAJETEK A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY	70 700	69 500	50 183	
2300	Kancelářské potřeby	13 000	13 000	7 999	Tyto prostředky jsou určeny k nákupu papíru a kancelářských potřeb.
230	Kancelářské potřeby	13 000	13 000	7 999	
2320	Bankovní poplatky	2 500	2 500	2 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí bankovních poplatků a nákladů na připojení do telekomunikační sítě bank.
2321	Kurzové ztráty	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí kurzových ztrát vzniklých překladatelskému středisku při správě rozpočtu za předpokladu, že tyto ztráty nemohou být kompenzovány kurzovými zisky.
232	Finanční výdaje	2 500	2 500	2 500	
2330	Výdaje na právní služby	10 000	10 000	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí předběžných výdajů na právní služby a služby právních zástupců či jiných odborníků.
233	Výdaje na právní služby	10 000	10 000	0	
2340	Náhrady škod	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí škod a nákladů vzniklých řešením nároků vznesených proti překladatelskému středisku (občanskoprávní odpovědnost).
234	Náhrady škod	p.m.	p.m.	0	
2350	Různá pojištění	13 900	13 800	12 282	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí komplexního pojištění, pojištění občanskoprávní odpovědnosti, pojištění proti krádeži a pojištění odpovědnosti účetních a správců zálohových účtů.

2352	Různé výdaje na interní schůze	5 000	5 000	1 250	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s pořádáním interních schůzí.
2353	Interní stěhování zaměstnanců	4 000	4 000	3 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování v rámci budovy a do nových prostor.
2359	Ostatní výdaje	2 500	2 500	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních provozních výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka.
235	Ostatní provozní výdaje	25 400	25 300	16 532	
2360	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	20 000	30 000	15 978	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s externími auditorskými službami a se službami v oblasti hodnocení, jako je audit roční účetní závěrky.
236	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	20 000	30 000	15 978	
2390	Překladatelské služby poskytované Komisí	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí překladatelských služeb, včetně přepisování, poskytovaných Komisí překladatelskému středisku.
2391	Tlumočení	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb, které jsou překladatelskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
2392	Administrativní pomoc ze strany Komise	163 200	160 000	156 900	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí administrativní pomoci poskytované překladatelskému středisku Komisí.
2393	Publikace	5 000	5 000	2 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zveřejnění rozpočtu a zprávy o činnosti překladatelského střediska a na další komunikační činnost.
2394	Šíření informací	15 000	15 000	6 625	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí veškerých výdajů souvisejících s šířením informací, zejména nákladů spojených

					s propagací a marketingem (katalogy, brožury, reklama, průzkumy trhu apod.) a rovněž nákladů spojených s poskytováním informací a poradenství veřejnosti a zákazníkům.
2395	Ostatní služby poskytované orgány a agenturami	16 200	15 800	15 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí služeb poskytovaných překladatelskému středisku orgány a agenturami EU, například služeb poskytovaných v rámci koordinace agentur.
239	Interinstitucionální služby	199 400	195 800	181 525	
23	<b>BĚŽNÉ SPRÁVNÍ VÝDAJE</b>	<b>270 300</b>	<b>276 600</b>	<b>224 534</b>	
2400	Poštovné a doručné	14 000	13 900	13 808	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na poštovné a doručné, včetně poplatků za odeslání poštovních balíků.
240	Poštovné	14 000	13 900	13 808	
2410	Předplatné telefonu, telegrafu, telexu, rozhlasu a televize a poplatky za tyto služby	87 800	88 000	76 180	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na telefonní hovory, faxové přenosy, telekonference a přenos dat a k pokrytí poplatků za tyto služby. Výdaje související s telekomunikačním zařízením jsou uvedeny v bodě 2100.
241	Telekomunikace	87 800	88 000	76 180	
24	<b>POŠTOVNÉ A TELEKOMUNIKAČNÍ POPLATKY</b>	<b>101 800</b>	<b>101 900</b>	<b>89 988</b>	
2500	Zasedání obecně	2 000	2 000	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a vedlejších výdajů odborníků a dalších návštěvníků a členů interinstitucionálních výborů pozvaných k účasti na zasedáních, výběrech, pracovních jednáních a seminářích.
250	Výdaje na oficiální a jiná zasedání	2 000	2 000	0	
2550	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	15 000	15 000	27 727	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pořádání konferencí, kongresů

					a zasedání a účasti na nich. Dále jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s pořádáním externích zasedání, která nejsou pokryta stávající infrastrukturou.
255	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	15 000	15 000	27 727	
25	VÝDAJE NA ZASEDÁNÍ	17 000	17 000	27 727	
2600	Zasedání správní rady	15 000	15 000	4 239	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a vedlejších výdajů členů správní rady pozvaných k účasti na zasedáních, výborech a pracovních skupinách.
260	Výdaje na zasedání	15 000	15 000	4 239	
2610	Organizace zasedání správní rady	12 000	12 000	6 986	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na organizaci zasedání správní rady.
261	Organizace zasedání správní rady	12 000	12 000	6 986	
2650	Tlumočení	20 000	20 000	16 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb při zasedáních správní rady, které jsou překladatelskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
265	Tlumočení	20 000	20 000	16 400	
26	SPRÁVNÍ RADA	47 000	47 000	27 625	
2700	Specializované konzultace, studie a průzkumy	50 000	50 000	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na využívání kvalifikovaných odborníků v administrativních oblastech za účelem konzultací, studií a průzkumů, konkrétně na vypracování hodnotících zpráv a na poplatky za služby externích konzultantů.
270	Specializované konzultace, studie a průzkumy	50 000	50 000	0	
27	KONZULTACE A STUDIE	50 000	50 000	0	

<b>2</b>	<b>BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE</b>	<b>7 299 400</b>	<b>8 058 500</b>	<b>6 823 349</b>	
3000	Externí překladatelské služby	5 200 000	5 920 000	8 193 388	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se poskytování jazykových služeb externími poskytovateli služeb.
3001	Technické služby související s jazykovými službami	75 000	75 000	24 823	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na technické služby související s jazykovými službami.
300	Externí překladatelské služby	5 275 000	5 995 000	8 218 210	
<b>30</b>	<b>EXTERNÍ PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY</b>	<b>5 275 000</b>	<b>5 995 000</b>	<b>8 218 210</b>	
3100	Interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti	965 000	985 000	957 055	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na činnosti, o nichž rozhodl Interinstitucionální výbor pro překlady a tlumočení (ICTI) za účelem podpory interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti. Výdaje na projekt IATE jsou pokryty příjmy uvedenými v bodě 3002 „Řízení interinstitucionálních projektů“, s výjimkou podílu překladatelského střediska na těchto výdajích.
310	Výdaje související s interinstitucionální spoluprací	965 000	985 000	957 055	
<b>31</b>	<b>VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRACÍ</b>	<b>965 000</b>	<b>985 000</b>	<b>957 055</b>	
3200	Výdaje na služební cesty a další výdaje na zaměstnance, které souvisejí s programem eCdT	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami zaměstnanců, které se týkají programu eCdT.
3201	Různé provozní výdaje související s programem eCdT	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých provozních výdajů souvisejících

					s programem eCdT, s výjimkou výdajů na informační technologie.
3202	Výdaje na hardware a software související s programem eCdT	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na hardware a software související s programem eCdT.
3203	Konzultace v oblasti informačních technologií související s programem eCdT	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na konzultace v oblasti informačních technologií související s programem eCdT.
320	Výdaje související s programem eCdT	p.m.	p.m.	0	
32	VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S PROGRAMEM eCdT	p.m.	p.m.	0	Tato kapitola obsahuje prostředky na výdaje související s programem eCdT, které byly převedeny z „Rezervy na mimořádné investice“ jako příjem do bodu 5010.
<b>3</b>	<b>PROVOZNÍ VÝDAJE</b>	<b>6 240 000</b>	<b>6 980 000</b>	<b>9 175 265</b>	
10003	Rezerva na zajištění stability cen	p.m.	p.m.	0	Tato rezerva byla vytvořena v roce 2011 za účelem zajištění stability cen. Na konci roku 2027 činí celková výše rezervy 0 EUR.
10004	Stálý fond pro předběžné financování	p.m.	p.m.	0	Stálý fond pro předběžné financování byl vytvořen podle článku 71a finančního nařízení překladatelského střediska. Celková výše tohoto fondu je 16 529 466 EUR.
10006	Rezerva na mimořádné investice	p.m.	p.m.	0	K pokrytí mimořádných investic nejsou v roce 2027 vyčleněny žádné prostředky. Celková výše této rezervy je 90 489 EUR s ohledem na čerpání v bodě příjmů 5010.
10008	Deficit převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	p.m.	0	Deficit z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 17 odst. 3 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 22. září 2019.

1000	Předběžné prostředky	p.m.	p.m.	p.m.	
100	PŘEDBĚŽNÉ PROSTŘEDKY	p.m.	p.m.	0	
10	REZERVY	p.m.	p.m.	0	
	<b>Výdaje celkem</b>	<b>49 343 500</b>	<b>48 150 900</b>	<b>46 196 147</b>	

## IV PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

Funkční skupiny a platové třídy	2025 Schválená v rámci rozpočtu EU na rok 2025		2026 Schválená v rámci rozpočtu EU na rok 2026		2027 Požadavek překladatelského střediska v rámci předběžného návrhu rozpočtu na rok 2027	
	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	1	1	1	1	1
AD 13	3	0	3	0	3	0
AD 12	13	6	13	6	4	8
AD 11	7	5	7	5	5	7
AD 10	10	8	10	8	6	14
AD 9	9	22	9	22	9	18
AD 8	3	25	3	25	6	15
AD 7	1	18	1	18	10	18
AD 6	0	6	0	6	1	9
AD 5	0	1	0	1	2	2
CELKEM AD	47	92	47	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	1	0
AST 10	1	0	1	0	0	0
AST 9	2	2	2	2	2	2
AST 8	1	2	1	2	1	4
AST 7	0	8	0	8	0	12
AST 6	0	11	0	11	0	10
AST 5	0	15	0	15	0	9
AST 4	0	8	0	8	0	10
AST 3	0	2	0	2	0	2
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
CELKEM AST	4	48	4	48	4	49
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	1
AST/SC 3	0	2	0	2	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	AST/SC 1	0	0	0	0	0
CELKEM AST/SC	0	2	0	2	0	1
CELKEM	51	142	51	142	51	142
ZAMĚSTNANCI CELKEM		193		193		193

Tabulka 3: Odhadovaný počet smluvních zaměstnanců (vyjádřeno v přepočtu na plné pracovní úvazky)

Funkční skupiny (FS)	2025 (skutečně obsazená)	2026	2027
FS IV	6,0	15,0	15,0
FS III	14,0	15,0	15,0
FS II	0,0	0,0	0,0
FS I	0,0	0,0	0,0
Smluvní zaměstnanci celkem	20,0	30	30